

# Manifest föör 't ankennen fan d' Östfräisk Tóól

Jungfräiske Mäinskup i.f.

# Manifest für die Anerkennung der ostfriesischen Sprache

Jungfräiske Mäinskup e.V.

## Östfräisk:

### Wel is däi Jungfräiske Mäinskup? – Inläiden

Däi Jungfräiske Mäinskup is 'n in 't joer 2020 sticht't feräien, däi sük föör d' östfräisk kultüer un d'r bī bīsünners föör 't bīsǵirmen un woren fan 't Sóóterfräisk un d' Östfräisk Tóól insetten dājt. Däi feräien het sük nóó 't föörbild fan däi westfräisk jöögdorgóónisóósje *Jongfryske Mienskip* ferfóóten un dājt nāu kuntakten mit däi anner Fräislān in 't west un in 't nōrd unnerhollen. Wī willent 't fräisk bīnül un 'n fräisk bīgrīpen in 't Östfräisland fermuntern of ferstärken un daunt dit döör 't in d' küen krīgen fan us fräisk kumof un us Östfräisk Tóól.

Man 't Östfräisk kumt as 'n äigen fräisk-lēgdüütsk tóól fandóoeǵ altīd mēr unner d' drük fan 't Höǵdüütsk. 'T word't allerwēgens fan minner un minner lüü prōt't un bī däient, däi 't Östfräisk no brūken daunt, ferdüütskert däi tóól läip düǵterǵ – wō junger däi prōter, wō feller. Sǵier Östfräisk word't fandóoeǵ hóóst blōt no fan oel Östfräisen öwer söömterǵ prōt't, däi fóóken mennerǵ wōrden of ütdrükken kennent, däi no in ǵīn enkeld wōrdenbauk fasthollen worden bünt. Düs is 'n wiǵterǵ pārt fan 't feräinswārk fan d' JFM 'n onlain-wōrdenbauk, dat fan us lid Oen Feldman priwóót unnerhollen word't un sük bī d' sǵrīvwīs un bōmwōrdsǵat up Holger Weigelt sīn ārbaid bīlūken dājt.<sup>1</sup> Weigelt het in d' 1970er-joer 'n äigen sǵrīvwīs föör 't Östfräisk undwikkelt, däi fan d' JFM

## Deutsch:

### Wer ist die Jungfräiske Mäinskup? – Einleitung

Die Jungfräiske Mäinskup ist ein im Jahr 2020 gegründeter Verein, der sich für die ostfriesische Kultur und dabei besonders für den Schutz und den Erhalt der saterfriesischen und der ostfriesischen Sprache einsetzt. Der Verein hat sich nach dem Vorbild der westfriesischen Jugendorganisation *Jongfryske Mienskip* verfasst und unterhält enge Kontakte mit den anderen Frieslanden in West und Nord. Wir wollen das friesische Eigenverständnis und das regionale Selbstbewusstsein in Ostfriesland wecken bzw. verstärken und tun dies durch eine Rückbesinnung auf unsere friesische Herkunft und unsere ostfriesische Sprache.

Das Ostfriesische kommt als eine eigene friesisch-niederdeutsche Sprache heutzutage immer mehr unter den Druck des Hochdeutschen. Es wird überall von weniger und weniger Menschen gesprochen und bei denjenigen, die sich des Ostfriesischen noch bedienen, verdeutschte die Sprache stark – je jünger der Sprecher, desto schneller. Reines, unvermisches Ostfriesisch wird heute fast nur noch von alten Ostfriesen über siebzig gesprochen, die oftmals viele Wörter oder Ausdrücke kennen, die noch in keinem Wörterbuch festgehalten wurden. Dementsprechend ist ein wichtiger Teil der Vereinsarbeit der JFM ein Online-Wörterbuch, das von unserem Mitglied Onno Feldmann privat betrieben wird und sich in Schreibweise und Grundwortschatz auf

---

<sup>1</sup> <https://oostfraeisk.org/>

upnōmen un fērerundwikkelt wur un word't. Dat wōrdenbauk telt upstūnds 60.000 dóótensetten un word't almēweġ ūtbāut un ferbētert.

Būtendēm ārbaid't Oen Feldman upstūnds an 'n tóóllēr föör 't Ōstfräisk, fan dāi up oostfraeisk.org 'n ārbaidskupææren funnen un dóólhóólt worden kan. Tēgen 't wōrdenbauk gift 't up oostfraeisk.org ōk 'n onlain-tóólkurs föör 't lēren fan 't Standardōstfräisk nóó Weigelt. Neisġirerġ prōters fan 't Ōstfräisk köönent ōwer disser wefstē ōk dāi Weigelt-sġrīvwîs lēren. In d' taukumst wil dāi JFM būtendēm äigen Ōstfräisk-kursen anbāiden, dāi in prēsensje ofhollen worden söölent. Tēgen disser tóólkursen willent wī in d' tauken tīd ōk no anner aksjes feranstalten, dāi mit d' ōstfräisk kultüer góóderhangent, as bī föörbild 'n padstokspringen. Ōk ōstfräisk musik fan Kāt Wīmken gift 't bī d' Jungfräiske Mäinskup.<sup>2</sup>

Holger Weigelts Arbeit bezieht.<sup>1</sup> Weigelt entwickelte in den 1970er-Jahren eine eigene Schreibweise für das Ostfriesische, die von der JFM aufgenommen und weiterentwickelt wurde und wird. Das Wörterbuch zählt zurzeit 60.000 Datensätze und wird kontinuierlich ausgebaut und verbessert.

Außerdem arbeitet Onno Feldmann zurzeit an einer Grammatik für das Ostfriesische, von welcher auf oostfraeisk.org eine Arbeitskopie gefunden und heruntergeladen werden kann. Neben dem Wörterbuch gibt es auf oostfraeisk.org auch einen Online-Sprachkurs zum Lernen des Standardostfriesischen nach Weigelt. Interessierte Sprecher des Ostfriesischen können über diese Webseite auch die Weigelt-Schreibweise lernen. In der Zukunft will die JFM außerdem eigene Ostfriesisch-Kurse anbieten, die in Präsenz abgehalten werden sollen. Neben diesen Sprachkursen möchten wir in der kommenden Zeit zudem noch andere Aktionen veranstalten, die mit der ostfriesischen Kultur zusammenhängen, wie z. B. ein Pultstockspringen. Auch ostfriesische Musik von Kato Wiemken gibt es bei der Jungfräiske Mäinskup.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> <https://www.jungfraeiske-maeinskup.frl/kato-wiemken/>

*Dat us tooł näit fergēten word't!*

## Ankennen fan 't Òstfräisk as 'n äigenstóónderġ tooł

Däi Jungfräiske Mäinskup äiskt, dat 't **Òstfräisk Plat** in d' Bundsrēpublik Düütskland as 'n **äigenstóónderġ minnerhaidstóól ankent** un dūs as 'n kultürtóól fan d' òstfräisk minnerhaid stóótelk stóönt, in sġaulen lērt un up 'n grōterder grōet't wäitenskupelk unnersöcht un dōkumentæært word't. Upstünds is 't Òstfräisk allenerġ as 'n pāt fan 't Lēġdüütsk, dat nóó d' Oirōpēsk Koert fan Strēk- of Minnerhaidstóólen (OKSM) in grōt dāilen fan Düütskland as 'n strēktóól sġūlt is, 'n ankent tooł. Dāi JFM will weġ fan disser stóótes fan 't Òstfräisk, as man 'n mäien djóólekt fan 't Lēġdüütsk. In stē d'r fan willent wī 't Òstfräisk **lös fan 't Lēġdüütsk as 'n äigenstóónderġ minnerhaidstóól ankennen lóóten.**

Döör dit ankennen hōpent wī up 'n büelt föördāilen föör us Òstfräisk Tooł un föör d' häiel òstfräisk toołmäinskup. Disser föördāilen bünt:

1. 'N grōterder achten föör us Òstfräisk in d' òstfräisk selskup un in häiel Düütskland un dūs 'n anstīgen fan 't brūk fan d' tooł in d' òstfräisk hūshollens un in 't òpenbor lēvend
2. 'N uphollen of t'minst minnersææren fan 't ferdüütsken fan 't Òstfräisk
3. Mēr stóótelk stōön föör 't bīsġīrmen fan 't Òstfräisk in föorm fan 'n rechtsġōpen òstfräisk sġaulunnerwīs, 'n döör 't Land Lēġsaksen inrecht't òstfräisk sġaulkumisje, 't taulēren fan mesters föör d' unnerwīs fan 't Òstfräisk un, in d'

*Damit unsere Sprache nicht vergessen wird!*

## Anerkennung des Ostfriesischen als eigenständige Sprache

Die Jungfräiske Mäinskup fordert, dass das **ostfriesische Platt** in der Bundesrepublik Deutschland als eine **eigenständige Minderheitensprache anerkannt** und somit als Kultursprache der ostfriesischen Minderheit staatlich unterstützt, in Schulen gelehrt und in einem größeren Umfang wissenschaftlich untersucht und dokumentiert wird. Zurzeit ist das Ostfriesische lediglich als Teil des Niederdeutschen, dass nach der Europäischen Charta der Regional- oder Minderheitensprachen (ECRM) in großen Teilen Deutschlands als Regionalsprache geschützt ist, eine anerkannte Sprache. Die JFM will weg von diesem Status des Ostfriesischen als lediglich gemeiner Dialekt des Niederdeutschen. Stattdessen möchten wir das Ostfriesische **losgelöst vom Niederdeutschen als eine eigenständige Minderheitensprache anerkennen lassen.**

Von dieser Anerkennung versprechen wir uns folgende Vorteile für unsere ostfriesische Sprache und für die gesamte ostfriesische Sprachgemeinschaft:

1. Ein größeres Ansehen für unser Ostfriesisch in der ostfriesischen Gesellschaft und in ganz Deutschland und damit einhergehend ein Anstieg des Gebrauchs der Sprache in ostfriesischen Haushalten und in der Öffentlichkeit
2. Ein Einhalten oder zumindest eine Minimierung der Verdeutschung des Ostfriesischen
3. Mehr staatliche Unterstützung für den Schutz des Ostfriesischen in Form eines vernünftigen ostfriesischen Schulunterrichtes,

- hōpenlĭk nāit altau fêr taukumst,  
net as bĭ d' Westfrāisen un  
Sōrbsken, in föorm fan  
tweitóolerġ sġaulen in 't  
Ōstfrāisland
4. 'N ferstärken fan 't brūken fan 't  
Ōstfrāisk as sġrifttóol in 't  
bĭstüer, in d' pōlitik, in d'  
ōstfrāisk dóóġbladjes un in d'  
litteratüer döör 'n bēterder  
sġriftelk standardisóosje fan 't  
Ōstfrāisk – lesserhand maut d'r  
'n "Róód föör d' Ōstfrāisk Tóol"  
kōmen, dāi sük mit d'  
standardisóosje un d' rāecht  
sġrĭvwĭs fan 't Ōstfrāisk ofgēven  
sal
  5. Mēr wāitenskupelk unnersōyken  
un dōkumentóosje fan d' tóol,  
dāi 't bōm fan disser sġriftelk  
standardisóosje wēsen sal, dat 't  
Ōstfrāisk ōk föör d' tauken lēden  
bĭhollen blift un nāit fergēten  
word't
  6. 'N stārġk tākēn, dat dāi ōstfrāisk  
kultüer fan bĭlang is un sük d'  
Ōstfrāisen um hōör äigen tóol un  
menææren nāit sġóómen un sāi  
in 't ōpenbor lēvend ferstoppen  
mautent un dūs 'n ferdwĭnen fan  
dāi mentóolitāit un dat denken,  
dat 't stārven fan 't Ōstfrāisk ērst  
t'gāng brocht het
- einer durch das Land  
Niedersachsen eingerichteten  
ostfriesischen Schulkommission,  
der Ausbildung von Lehrern für  
die Unterrichtung des  
Ostfriesischen und, in der  
hoffentlich nicht allzu fernen  
Zukunft, genauso wie bei den  
Westfriesen und Sorben, in Form  
von zweisprachigen Schulen in  
Ostfriesland
4. Eine Verstärkung des Gebrauchs  
des Ostfriesischen als  
Schriftsprache in Verwaltung,  
Politik, in den ostfriesischen  
Tageszeitungen und in der  
Literatur durch eine bessere  
schriftliche Standardisierung der  
Sprache – letztendlich muss ein  
"Rat der ostfriesischen Sprache"  
kommen, der sich mit der  
Standardisierung und richtigen  
Schreibweise des Ostfriesischen  
beschäftigen soll
  5. Mehr wissenschaftliche  
Untersuchung und  
Dokumentierung der Sprache,  
die die Grundlage dieser  
schriftlichen Standardisierung  
sein soll, damit das Ostfriesische  
auch für zukünftige  
Generationen erhalten bleibt und  
nicht vergessen wird
  6. Ein starkes Zeichen, dass die  
ostfriesische Kultur von Belang  
ist und sich die Ostfriesen ihrer  
eigenen Sprache und ihrer  
kulturellen Eigenheiten nicht  
schämen und sie im öffentlichen  
Leben verstecken müssen und  
somit ein Verschwinden der  
Mentalität und des Denkens, mit  
dem das Sterben des  
Ostfriesischen erst seinen Anfang  
nahm

## Tóólwäitenskupelk ferkloren:

Dat Östfräisk het döör sīn föölfollerġ un alsīderġ histōrje 'n büelt fan bīsünner līktāikens un äigenskuppen bīhollen, sūlst undwikkelt un fan anner tóólen ōwernōmen, dāi 't tóólwäitenskupelk (tauĥōp mit 't Grōyngensk in d' Nērlān, dat 'n ēvenlīk undwikkeln achter sūk het) fan 't Lēġdüütsk ofswettent un 't wērd móókent, as 'n äigen tóól stūdæært un dōkumentæært tau worden.

Disser bīsünnerġkaiden fan 't Östfräisk bünt:

1. Fan 't Ol- un Neifräisk kōmend lūden un tweilūden (un dreilūden), dāi 't Lēġdüütsk nāit het un döör dāi 't Östfräisk föör Lēġdüütsk-prōters fóók stur tau bīgrīpen is<sup>3</sup> (b. f. dāi ōwerlāengt in mennerġ wōrden<sup>4 5</sup>)
2. Fan 't Ol- un Neifräisk kōmend wōrden, dāi sūk in 't fandóóġsk Östfräisk as substróót wōrdsġat hollen hebbent<sup>6 7</sup>

## Sprachwissenschaftliche Begründung:

Das Ostfriesische hat durch seine vielfältige und vielseitige Geschichte eine große Menge besonderer Merkmale und Eigenschaften behalten, selbst entwickelt und von anderen Sprachen übernommen, die es sprachwissenschaftlich (zusammen mit dem Gronings in den Niederlanden, das eine ebengleiche Entwicklung hinter sich hat) vom Niederdeutschen abgrenzen und es wert machen, als eigene Sprache studiert und dokumentiert zu werden.

Diese Besonderheiten sind:

1. Vom Alt- und Mittelfriesischen kommende Laute und Diphthonge (und Triphthonge), die das Niederdeutsche nicht hat und durch die das Ostfriesische für Niederdeutsch-Sprecher oft schwer zu verstehen ist<sup>3</sup> (z. B. die Überlänge in vielen Wörtern<sup>4 5</sup>)
2. Vom Alt- und Mittelfriesischen kommende Wörter, die sich im heutigen Ostfriesischen als

---

<sup>3</sup> tóólwäitenskupper Marron Fort ōwer d' ōstfräisk tweilūden un 't bīgrīpen d'r fan döör prōters fan 't Lēġdüütsk: <https://youtu.be/KSdDOMcD3KQ?t=211>

Sprachwissenschaftler Marron Fort ōber die ostfriesischen Diphthonge (Zwielaute) und das Verständnis dieser durch Sprecher des Niederdeutschen: <https://youtu.be/KSdDOMcD3KQ?t=211>

<sup>4</sup> Remmer, Arendt: Zum ostfriesischen Niederdeutsch. In: Jahrbuch des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung. 117, 1994, S. 142–144.

<sup>5</sup> Fort, Maron C. (1995): Niederdeutsch und Friesisch zwischen Lauwerzee und Weser. S. 506 "Riieg", S. 510 "Swiien", S. 514 "páas"

<sup>6</sup> Scheuermann, Ulrich (2001): Friesische Relikte im ostfriesischen Niederdeutsch. S. 444–446. In: Munske, Horst Haider u. a. (Hrsg.): Handbuch des Friesischen. Niemeyer. Tübingen, S. 443–448.

<sup>7</sup> Remmer, Arendt: Zum ostfriesischen Niederdeutsch. In: Jahrbuch des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung. 118, 1995, S. 211–244; 119, 1996, S. 141–177.

3. 'N grôt andäil fan läinwörden fan 't Nērlandsk<sup>8 9</sup> (un wat minner wörden fan 't Fransk)
4. Fräisk-Lēgdüütsk interferensjewörden, däi d' lēgdüütsk wördstâm mit fräisk ēlementen ferbunnen hebbent<sup>10</sup>
5. Äigenstóónderġ gramóótik (b. f. plūróól fan d' substantīven/hövdwörden up -en of mit öwerlängt un plūróól fan d' werben/tīdwörden up -ent<sup>11</sup>)
6. Bīsünner satslēr un satskunstruksjes, däi dāilwīs no fan 't oel Östlāuwerskräisk öwernōmen wurdent<sup>12</sup>

Substratwortschatz gehalten haben<sup>6 7</sup>

3. Ein großer Anteil von Lehnwörtern aus dem Niederländischen<sup>8 9</sup> (und in kleinerem Ausmaß aus dem Französischen)
4. Friesisch-Niederdeutsche Interferenzwörter, die den niederdeutschen Wortstamm mit friesischen Elementen verbunden haben<sup>10</sup>
5. Eigenständige Grammatik (z. B. Plural der Nomen auf -en oder durch Überlänge und Plural der Verben auf -ent<sup>11</sup>)
6. Besondere Syntax und Satzkonstruktionen, die teilweise noch vom alten Ostlauerfriesischen übernommen wurden<sup>12</sup>

Ök däi êrst tóólwäitenskuppers, däi 't maudern Östfräisk unnersöcht, dōkumentæært un in wördenbauken fasthollen hebbent, as Tsirk Hinnerk Stürenbörġ (Cirk Heinrich Stürenburg)<sup>13</sup> un Jân ten Dörnkóót-Kōlman (Jan ten Dornkaat-Koolmann)<sup>14</sup>, hebbent däi tóól altīd as 'n äigenstóónderġ äinerġkaid bīkēken un prōbæært, sāi ök up disser menæær tau bīsġriven.

Auch die ersten Sprachwissenschaftler, die das moderne Ostfriesische untersuchten, dokumentierten und in Wörterbüchern festhielten, wie Cirk Heinrich Stürenburg<sup>13</sup> und Jan ten Doornkaat-Kohlmann<sup>14</sup>, betrachteten die Sprache immer als eine eigenständige Einheit und versuchten, sie auch auf diese Art und Weise zu beschreiben.

Däi JFM het niks tēgen 't wäitenskupelk kóóteġōrisææren fan d' tóólen un ġajt d'r mit öweräien, dat 't Östfräisk 'n grôt pārt fan lēgdüütsk wörden, gramóótik, satslēr usf. öwernōmen het, man nóó

Die JFM hat nichts gegen die wissenschaftliche Kategorisierung von Sprachen einzuwenden und stimmt damit überein, dass das Ostfriesische einen großen Anteil niederdeutscher

<sup>8</sup> Foerste, William (1938): Der Einfluss des Niederländischen auf den Wortschatz der jüngeren niederdeutschen Mundarten Ostfrieslands

<sup>9</sup> Fort, Maron C. (1995): Niederdeutsch und Friesisch zwischen Lauwerzee und Weser. S. 498

<sup>10</sup> Remmer, Arendt: Zum ostfriesischen Niederdeutsch. In: Jahrbuch des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung. 117, 1994, S. 152

<sup>11</sup> Feldmann, Onno Dirk (2022): Östfräisk Tóóllēr, S. 78-83, S. 129

<sup>12</sup> Remmer, Arendt: Zum ostfriesischen Niederdeutsch. In: Jahrbuch des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung. 117, 1994, S. 154-156.

<sup>13</sup> Stürenburg, Cirk Heinrich (1875): Ostfriesisches Wörterbuch

<sup>14</sup> ten Doornkaat-Koolmann, Jan (1879): Wörterbuch der Ostfriesischen Sprache

us mäinen sullent döör dit kóótegōrisææren däi bīsünnerġkaiden un äigen undwickelns fan 't Ōstfräisk näit minner acht't, of man sġróó dōkumentæært worden un sō ferlōren góón.

Mēr argmenten föör d' tóólwäitenskupelk äigenstóonderġkaid fan 't Ōstfräisk het däi Jungfräiske Mäinskup in 'n äigen artikkel góódert, däi bütendēm prōbæært, däi fróóeġ um d' klassifikóósje fan däi tóól up 'n bräiderder kuntekst tau bīkīken un histōrsk tau bīōrdäilen.<sup>15</sup> 'N līk ġāud artikkel mit 'n büelt näej īdēden föör d' taukumst fan 't Ōstfräisk wur fan us lid Wolter Jetten upset't un maġ föör däi neisġirerġ lēsder ōk wal interesant wēsen.<sup>16</sup>

Wörter, Grammatik, Syntax usw. übernommen hat. Unserer Meinung nach sollten durch diese Kategorisierung jedoch die Besonderheiten und eigenen Entwicklungen des Ostfriesischen nicht weniger geachtet, nicht oder kaum dokumentiert werden und so verloren gehen.

Mehr Argumente für die sprachwissenschaftliche Eigenständigkeit des Ostfriesischen hat die Jungfräiske Mäinskup in einem eigenen Artikel gesammelt, welcher zudem versucht, die Frage der Klassifikation der Sprache in einem breiteren Kontext zu betrachten und geschichtlich zu beurteilen.<sup>15</sup> Ein genauso guter Artikel mit vielen neuen Ideen für die Zukunft des Ostfriesischen wurde von unserem Mitglied Wolter Jetten verfasst und mag für den neugierigen Leser auch interessant sein.<sup>16</sup>

---

<sup>15</sup> <https://www.jungfraeiske-maenskup.frl/wp-content/uploads/2021/07/Sprachklassifikation-des-Ostfriesischen-5.4.pdf>

<sup>16</sup> <http://seeltersk.blogspot.com/p/ostfriesisch-platt-und-niederdeutsch.html>



## Kultürhistōrsk Ferkloren

Östfräisen bünt as 'n pãrt fan 't fräisk folkskoppel in Döötskland 'n an kent nóosjenóól minnerhaid. Sãi genãiten dús nóó d' in 't joer 1997 in Döötskland róótifisæært "róómkuntrakt tau 't bīsģirmen fan nóosjenóóel minnerhaiden" bīsünner rechten un bīsünner bīsģirmen fan hōör kultüer, ĩdentitãit, hōör gelōv un ōk fan hōör äigen minnerhaidstóól. In dãil 2, artikkel 5, ofset 1 is fastlãeģt, dat dãi unnertãikend pertãjen ferflĩt' t bünt, "dãi kundĩsjes tau bĩfōördern, dãi 't lēden fan 'n nóosjenóóesl minnerhaid möögelk móókent, hōör kultüer tau plēgen un fērer tau undwikkeln un dãi bĩlangrĩk pãrten fan hōör ĩdentitãit, nóómelk hōör gelōv, hōör tóól, hōör draģten un hōör kultürãel ãrvdaum, tau woren."<sup>17</sup>

Man in hōör äigen bĩlĩktãiken un kultürãel lēvend wassent dãi Östfräisen al fōöer 1997 'n minnerhaid in Döötskland. Dãi Jungfrãiske Mãinskup het ōwer dit rebãit 'n artikkel sģrēven, dãi d' ĩdentitãit fan d' Östfräisen fandóóeģ un in ferlēden tĩden in d' mik nēmen dãjt.<sup>18</sup> 'N anner, lãip gãud artikkel ōwer d' ĩdentitãit fan d' Östfräisen wur fan Wolter Jetten upset't.<sup>19</sup>

In 't gehãil kan me sãegen, dat sük dãi mãiest Östfräisen fōöer 150 joer sũlst wal nōjt as "döötsk" bĩlĩktãikent hãrent. Dit bĩlĩktãiken dē sük ērst lóóter fan 1900 of an sãcht in 't hãiel Östfrãisland

## Kulturhistorische Begründung:

Ostfriesen sind als Teil der friesischen Volksgruppe in Deutschland eine anerkannte nationale Minderheit. Sie genießen dementsprechend nach dem im Jahr 1997 in Deutschland ratifizierten "Rahmenübereinkommen zum Schutz nationaler Minderheiten" besondere Rechte und besonderen Schutz ihrer Kultur, Identität, ihrer Religion und auch ihrer eigenen Minderheitensprache. In Teil 2, Artikel 5, Absatz 1 ist festgelegt, dass die unterzeichnenden Parteien verpflichtet sind, "die Bedingungen zu fördern, die es Angehörigen nationaler Minderheiten ermöglichen, ihre Kultur zu pflegen und weiterzuentwickeln und die wesentlichen Bestandteile ihrer Identität, nämlich ihre Religion, ihre Sprache, ihre Traditionen und ihr kulturelles Erbe, zu bewahren."<sup>17</sup>

In ihrer eigenen Bezeichnung und in ihrem kulturellen Leben waren die Ostfriesen jedoch schon vor 1997 eine Minderheit in Deutschland. Die Jungfrãiske Mãinskup hat zu diesem Thema einen Artikel geschrieben, der die Identität der Ostfriesen heute und in vergangenen Zeiten thematisiert.<sup>18</sup> Ein anderer, sehr guter Artikel über die Identität der Ostfriesen wurde von Wolter Jetten verfasst.<sup>19</sup>

Im Großen und Ganzen kann man sagen, dass sich die meisten Ostfriesen vor 150 Jahren selbst wohl nie als "Deutsch" bezeichnet hätten. Diese Bezeichnung setzte sich erst später ab

---

<sup>17</sup> Rahmenübereinkommen zum Schutz nationaler Minderheiten: <https://rm.coe.int/168007cdc3> (läest sãin up d' 18. pril 2022)

<sup>18</sup> Östfrãisk: [https://www.jungfraeiske-maeinskup.frl/wp-content/uploads/2020/11/identitait-un-tool-f-an-d-Ostfraisen\\_ofr.pdf](https://www.jungfraeiske-maeinskup.frl/wp-content/uploads/2020/11/identitait-un-tool-f-an-d-Ostfraisen_ofr.pdf)  
Deutsch: [https://www.jungfraeiske-maeinskup.frl/wp-content/uploads/2020/11/Identitait-und-Sprache-der-Ostfriesen\\_de.pdf](https://www.jungfraeiske-maeinskup.frl/wp-content/uploads/2020/11/Identitait-und-Sprache-der-Ostfriesen_de.pdf)

<sup>19</sup> <http://seeltersk.blogspot.com/p/dai-ostfraisk-identitait.html?m=1>

döörsetten, wilst föör d' lüü föördēm dāi "Düütsken" altīd frōmmen west hārent, dāi me wal bī sük wōnen lēt, man mit dāi me sük nōjt recht aranzjææren wul. Dāi mäiest Östfräisen föyldent sük in disser tīd up 't êrst as lēden fan hōör äigen lütje lauḡs- un stadmäinskuppen, as Raiderlandjers, Krumhörnsters, Braukmerlandjers, Auerkers, Fēntjers of Horrelemerlandjers un amāen, bīsünners in d' kunktakt mit Düütsken, ōk as Östfräisen.

1900 langsam in ganz Ostfriesland durch, während für die Menschen vorher die "Düütsken" immer Fremde gewesen waren, die man wohl bei sich wohnen ließ, an die man sich jedoch nie richtig anpassen wollte. Die meisten Ostfriesen fühlten sich in dieser Zeit zunächst einmal als Mitglieder ihrer eigenen kleinen Dorfs- und Stadtgemeinschaften, als Rheiderländer, Krummhörner, Brookmerländer, Auricher, Fehntjer oder Harlingerländer und zu guter Letzt, besonders im Kontakt mit Deutschen, auch als Ostfriesen.

Hōör tōól nōymdent d' Östfräisen dō dan ōk nāit fan "Düütsk" of "Lēḡdüütsk", man fan "Fräisk" of "Östfräisk". Dit bīlīktāiken fint me in mennerḡ ōstfräisk bauken fan 't 19. äiw, 'n tīd, in dāi d' prōt't folkstōól föör d' êrst kēr wēr in 'n grōterder umfang upsḡrēven wur. In d' *Sanghfona*, äin fan dāi êrst dichtsēlgōódnern fan 't maudern Östfräisk, stājt bī föörbild stolt:

*"Dāi düütske tōól is wal wat finer,  
Do Düütskers sūnt wī nāit;  
Wī sprēken līk ūt, sūnner 'Diener'  
Un wāitent ōk bīsḡāid."*<sup>20</sup>

Un in 't nōósḡrīvsel sḡrift dāi āuter, elker dichter in sīn bauk hār "up sīn Fräisk sḡrēven, plat un slecht".<sup>21</sup> Ōk dāi bīkent ōstfräisk dichter Fōk Hoisen Müller (Fooke Hoissen Müller) sīn dichtsēlbauk hāit't fan "Dōöntjes un Fertelsels in Braukmerlander Tōól dāi ferbrāidste Östfräische Mundord"<sup>22</sup> un in Frērck Lotman (Fritz Lottmann) sīn rōmōón "Dat hūs sūnner lūcht" word't 't Östfräisk sūlst fan sīn düütsk

Ihre Sprache nannten die Ostfriesen damals somit auch nicht "Deutsch" oder "Niederdeutsch", sondern "Fräisk" (Friesisch) oder "Östfräisk" (Ostfriesisch). Diese Bezeichnung findet man in vielen ostfriesischen Büchern des 19. Jahrhunderts, einer Zeit, in der die gesprochene Volkssprache zum ersten Mal wieder in größerem Umfang aufgeschrieben wurde. In der *Sanghfona*, eine der ersten Gedichtsammlungen des modernen Ostfriesischen, steht z. B. stolz:

*"Dāi düütske tōól is wal wat finer,  
Do Düütskers sūnt wī nāit;  
Wī sprēken līk ūt, sūnner 'Diener'  
Un wāitent ōk bīsḡāid."*<sup>20</sup>

Und im Nachwort schreibt der Autor, jeder Dichter in seinem Buch habe "up sīn Fräisk sḡrēven, plat un slecht".<sup>21</sup> Auch das Dichtbuch des bekannten ostfriesischen Dichters Fooke Hoissen Müller heißt "Dōöntjes un Fertelsels in Braukmerlander Tōól dāi ferbrāidste Östfräische Mundord"<sup>22</sup> und in Fritz

<sup>20</sup> Sanghfona (1828): S. 2 (sḡrīvwīs anpāst)

<sup>21</sup> Sanghfona (1828): S. 169 (sḡrīvwīs anpāst)

<sup>22</sup> Hoisen Müller, Foeck (1857): Döntjes un Vertellsels in Brookmerlander Taal (sḡrīvwīs fan d' tittel anpāst)

krakters fan "Fräisk" nöymt.<sup>23</sup> Ök däi tóólwäitenskupperske Antōnjó Faitsmó (Anthonia Feitsma) dökumentæær'de dit bīnōymen.<sup>24</sup>

Lottmanns Roman "Dat hūs sünner lücht" wird das Ostfriesische sogar von seinen deutschen Charakteren als "Friesisch" bezeichnet.<sup>23</sup> Auch Sprachwissenschaftlerin Anthonia Feitsma dokumentierte diese Bezeichnung.<sup>24</sup>

Ērst in d' ferlēden jortainten wur dit bīlīktäiken un 't föylen as 'n minnerhaid mit 'n äigen tóól ök fööer 't wet an kent, as 'n pāt fan däi al anprōt't róómkuntrakt, ök wen däi äigen östfräisk īdentitāt nū allerwēgens krūpend fergājt un däi mäiest jueng Östfräisen däi fersgēlen mank sük sūlst un däi Düütsken häil nait mēr gewoer wordent – amāen wal, um dat 't d'r al bol hóóst gīn mēr gift.

Erst in den letzten Jahrzehnten wurden diese Benennung und das Fühlen als Minderheit mit einer eigenen Sprache auch vor dem Gesetz anerkannt, als Teil des schon angesprochenen Rahmenübereinkommens, auch wenn die eigene ostfriesische Identität jetzt überall schleichend vergeht und sich die meisten jungen Ostfriesen den Unterschieden zwischen sich selbst und den Deutschen gar nicht mehr bewusst werden – letztendlich wahrscheinlich, weil es fast keine mehr gibt.

Do kan disser kuntrakt föör d' Östfräisen fan fandóoeĝ no fan wērd wēsen, dan häi bīsġīrmt nait blōt hör kultüer un īdentitāt, man ök hör Östfräisk Tóól. 'T Östfräisk wur walēr al fan d' Östfräisen as 'n äigen tóól bīkēken un fersgēlt ök anners in mennerĝ pūnten fan 't Lēgdüütsk fan d' rest fan Düütskland. Döör disser bīsünnerĝkaiden is 't nóó d' róómkuntrakt 'n dāil fan d' östfräisk minnerhaidskultüer, däi fan d' düütsk mērhaidskultüer ofstóón dājt. Dūs mautent 't wäitenskupelk unnersōyken un dat kennis fan us Östfräisk Tóól un kultüer döör d' Bundsrēpublik Düütskland (dāi kuntraktspertāj) bīföördert worden<sup>25</sup>, däi bund maut sük um rechtsĝöpen östfräisk unnerwīs

Gleichwohl kann dieses Übereinkommen für die heutigen Ostfriesen noch von Wert sein, denn es schützt nicht bloß ihre Kultur und Identität, sondern auch ihre ostfriesische Sprache. Das Ostfriesische wurde früher schon von den Ostfriesen als eigene Sprache betrachtet und unterscheidet sich auch anderweitig in vielen Punkten vom Niederdeutschen des restlichen Deutschlands. Durch diese Besonderheiten ist es nach dem Rahmenübereinkommen ein Teil der ostfriesischen Minderheitenkultur, die sich von der deutschen Mehrheitskultur abhebt. Folglich müssen die sprachwissenschaftliche Erforschung und die Kenntnis unserer ostfriesischen Sprache und Kultur durch die

---

<sup>23</sup> Lottmann, Fritz (1920): Dat Hus sünner Lücht, S. 323

<sup>24</sup> Feitsma, A., W. J. Alberts u. B. Sjölin (1987): Die Friesen und ihre Sprache (Nachbarn 32), sid 32

<sup>25</sup> Rahmenübereinkommen zum Schutz nationaler Minderheiten (1995), dāil 2, artikel 12, ofset 1: <https://rm.coe.int/168007cdc3> (läest säin up d' 12. pril 2022)

kären<sup>26</sup>, 't Òstfräisk Plat sal, dō 't möögelk is, bī d' kummunikóósje mit 't amt brūkt worden köönen<sup>27</sup> un dāi Òstfräisen hebbent sülst 't recht, höör òstfräisk föör- un achternóóm (Tóólke, Wielk, Äied, Tāilke, usf.) fööer 't amt ankennen tau lóóten.<sup>28</sup>

Bundesrepublik Deutschland (die Vertragspartei) gefördert werden<sup>25</sup>, der Bund muss sich um einen vernünftigen ostfriesischen Schulunterricht bemühen<sup>26</sup>, das ostfriesische Platt soll, wenn es möglich ist, bei der Kommunikation mit den Behörden genutzt werden können<sup>27</sup> und die Ostfriesen haben sogar das Recht, ihre ostfriesischen Vor- und Nachnamen (Tóólke, Wielk, Äied, Tāilke, usw.) amtlich anerkennen zu lassen.<sup>28</sup>

Òstfräisen bünt nóó d' "róómkuntrakt tau 't bīsġirmen fan nóósjenóóel minnerhaiden" 'n ankent nóósjenóól minnerhaid in Düütskland. Tēgen 't grantæært stöön fan us kultüer un īdentitāit büd't disser kuntrakt òk nauġ kānsen, um 't bīsġirmen un woren fan us tóól, dat Òstfräisk Plat, mit stóótelk fauthelpen fērer üt t' bāuen. Wī sullent disser möögelkkaiden brūken, dat 't Òstfräisk as 'n äigen minnerhaidstóól fan d' òstfräisk minnerhaid bīhollen blift un nāit fergēten word't!

Ostfriesen sind nach dem "Rahmenübereinkommen zum Schutz nationaler Minderheiten" eine anerkannte nationale Minderheit in Deutschland. Neben der garantierten Unterstützung unserer Kultur und Identität bietet dieses Übereinkommen auch genug Chancen, um den Schutz und die Bewahrung unserer Sprache, dem ostfriesischen Platt, mit staatlicher Förderung weiter auszubauen. Wir sollten von diesen Möglichkeiten Gebrauch machen, damit das Ostfriesische als eigene Minderheitensprache der ostfriesischen Minderheit erhalten bleibt und nicht vergessen wird!

---

<sup>26</sup> Rahmenübereinkommen zum Schutz nationaler Minderheiten (1995), dāil 2, artikkel 14, ofset 2: <https://rm.coe.int/168007cdc3> (läest sāin up d' 12. pril 2022)

<sup>27</sup> Rahmenübereinkommen zum Schutz nationaler Minderheiten (1995), dāil 2, artikkel 10, ofset 2: <https://rm.coe.int/168007cdc3> (läest sāin up d' 12. pril 2022)

<sup>28</sup> Rahmenübereinkommen zum Schutz nationaler Minderheiten (1995), dāil 2, artikkel 11, ofset 1: <https://rm.coe.int/168007cdc3> (läest sāin up d' 12. pril 2022)

## Selskupelk ferkloren:

'T Òstfräisk Plat is, aldo dat 't unner grôt drük fan 't Düütsk stäj't, ferlêken mit anner strêktóolen in Nōrddütskland, no al 'n läip bīlêvt tóol, dāi up 'n büelt ārbaidstēden altīd no fan grôt bīlang fōör d' kummunikóosje bī d' ārbaid is un in mennerġ hūshollens no fóók, wen òk mäisttīds man pasīf, an d' kinner fērerdoón word't. F'rdan 'n büelt fan d' ollerder Òstfräisen prōtent no altīd fööl läiver – un fóóktīds òk bēter – Òstfräisk as Düütsk. 'N umfróoēġ fan d' Òstfräisk Landskup fan 't joer 2007 wist, dat in 't Òstfräisland no 60-87% fan d' inwōners òwer 30 dāi tóol gaud prōten köönent. Fan d' unner 20 joer oel Òstfräisen köönent altaus rūġwegġ 50% 't Òstfräisk no gaud bīgrīpen.<sup>29</sup> Me kan gissen, dat 'n grôt pārt fan 't läest nöymt koppel dāi tóol òk gāu aktīf prōten lēren kun, dō s' dat wullent.

Wāitend um disser fōör 'n in 't 21. āiw in Düütskland prōt't minnerhaidstóol do läip góodelk un fōördāilerġ tóolen, dāi fan 'n no altīd stārk band fan 't òstfräisk bīfolken mit sīn āigen tóol fertellent daunt, is 't do fōör us as Jungfräiske Māinskup man stur tau bīgrīpen, wōsō grôt òstfräisk kultūrāel orgóónisóosjes as dāi Òstfräisk Landskup 't Òstfräisk no altīd in sġrift (un mēr of minner òk in wōrd un ūtprōten) an 't Lēġdüütsk anpāsen willent, dōör 'n sġrīvwīs tau sprāiden un tau stōönen, dāi d' wōrden nāit nóó hōör òstfräisk, man nóó 'n frōem

## Gesellschaftliche Begründung:

Das Ostfriesische Platt ist trotz der Tatsache, dass es unter großem Druck des Deutschen steht, verglichen mit anderen Regionalsprachen in Norddeutschland, weiterhin eine recht belebte Sprache, die an vielen Arbeitsplätzen immer noch von großer Wichtigkeit für die Kommunikation bei der Arbeit ist und in einer großen Anzahl von Haushalten noch oft, wenn auch zumeist nur passiv, an die Kinder weitergegeben wird. Vor allem viele ältere Ostfriesen sprechen noch immer viel lieber – und oftmals auch besser – Ostfriesisch als Deutsch. Eine Umfrage der Ostfriesischen Landschaft aus dem Jahr 2007 zeigt, dass in Ostfriesland noch 60-87 % der Einwohner über 30 die Sprache gut sprechen können. Von den unter 20 Jahre alten Ostfriesen können zumindest ungefähr 50 % das Ostfriesische noch gut verstehen.<sup>29</sup> Man kann mutmaßen, dass ein großer Teil der letztgenannten Gruppe die Sprache auch schnell aktiv sprechen lernen könnte, wenn sie dies wollten.

Wissend um diese für eine im 21. Jahrhundert in Deutschland gesprochene Minderheitensprache doch sehr günstigen und vorteilhaften Zahlen, die von einem noch immer starken Band der ostfriesischen Bevölkerung mit ihrer eigenen Sprache erzählen, ist es für uns als Jungfräiske Māinskup doch nur schwer zu verstehen, warum große ostfriesische kulturelle Organisationen wie die Ostfriesische Landschaft das Ostfriesische noch immer in Schrift (und mehr oder weniger auch in Wort und Aussprache) an das

<sup>29</sup> Cornelia Nath: Fiev Minüeten för Plattdüütsk / Auswertung einer Fragebogenaktion im "Septembermaant - Plattdüütskmaant"

(näjerder unnersöykens fan d' prōterandāilen fan āl lēden gift 't spītelkerwīs nāit)  
(neuere Untersuchungen der Sprecheranteile aller Generationen gibt es leider nicht)

lëgdüütsk ütpröten fertöönen dājt, dat in 't Östfräisland häilundal óóbikent is un ók in ferlēden tīden nōjt brūkt wur. Föörbiller föör disser ror sǵrēven wōrden bünt: "seggen" (frs. säegen), "leggen" (frs. läegen), "liggen" (frs. liegen), "sehn" (frs. säin), "passen" (frs. pāsen), "schöfel" (frs. sǵööwel), "uns" (frs. us) usf.<sup>30</sup> Ók tóólwäitenskupper Marron Fort sǵrēv al, dat 't Östfräisk mennerǵ lūden un lūdferbinnens kent, dāi sük mit dāi "ortógróófsk middels fan dāi nóóderdaun lūdārm höǵdüütsk tóól näit ütdrücken lóótent".<sup>31</sup>

Ówer dāi d'r mit tauhōp hangend fróóeǵ "Wekker tóól sǵrift dāi Östfräisk Landskup?" het dāi JFM ók 'n artikkel publisæært, dāi d' swāk stēden fan dāi lëgdüütsk sǵrīv wīs fan dāi Östfräisk Landskup wīsen un us īdēden föör 'n bēterder óstfräisk tóólpolitik no ins' föörstellen dājt.<sup>32</sup>

Wilst föör mennerǵ anner bīdraiǵt minnerhaidstóólen up d' wērlid äigens 'n sǵrīv wīs undwickelt wur, dāi prōbæært, bīsünners diecht bī 't ütpröten tau blīven, dat näit blōt wōrden un satsen in disser tóólen, man ók lūden un ütprötens sō gaud as 't gājt dōkumentæært worden köönent, fernāilt dāi fan d' Landskup stōönt sǵrīv wīs 't Östfräisk ērder no mēr, as dat s' dāi tóól fauthelpen dājt. Dāi

Niederdeutsche anpassen möchten, durch eine Schreibweise zu verbreiten und zu unterstützen, die die Wörter nicht nach ihrer ostfriesischen, sondern nach einer fremden niederdeutschen Aussprache darstellt, die in Ostfriesland völlig unbekannt ist und auch in der Vergangenheit nie gebraucht wurde. Beispiele für diese sonderbar geschriebenen Wörter sind "seggen" (frs. säegen), "leggen" (frs. läegen), "liggen" (frs. liegen), "sehn" (frs. säin), "passen" (frs. pāsen), "schöfel" (frs. sǵööwel), "uns" (frs. us) usw.<sup>30</sup> Auch Sprachwissenschaftler Marron Fort schrieb schon, dass das Ostfriesische zahlreiche Laute und Lautverbindungen kenne, die sich mit den "orthographischen Mitteln der verhältnismäßig lautarmen hochdeutschen Sprache nicht ausdrücken lassen".<sup>31</sup>

Über die hiermit einhergehende Frage "Welche Sprache schreibt die Ostfriesische Landschaft?" hat die JFM auch einen Artikel publiziert, der die Schwachstellen der niederdeutschen Schreibweise der Ostfriesischen Landschaft aufzeigt und unsere Ideen für eine bessere ostfriesische Sprachpolitik noch einmal vorstellt.<sup>32</sup>

Während für viele andere bedrohte Minderheitensprachen auf der Welt eigens eine Schreibweise entwickelt wurde, die versucht, besonders nahe bei der Aussprache zu bleiben, damit nicht bloß Wörter und Sätze in diesen Sprachen, sondern auch Laute und Aussprachen so gut wie es geht dokumentiert werden können, zerstört die von der Landschaft unterstützte

<sup>30</sup> [www.platt-wb.de](http://www.platt-wb.de)

<sup>31</sup> Fort, Maron C. (1995): Niederdeutsch und Friesisch zwischen Lauwerzee und Weser. S. 498 (fertóolt)

<sup>32</sup> <https://www.jungfraeiske-maeinskup.frl/wp-content/uploads/2021/09/Welche-Sprache-schreibt-die-Ostfriesische-Landschaft-Artikel-der-Jungfraeiske-Mainskup.pdf>

Östfräisk Landskup sülst sçrift in hör "Sçrivrēgels för 't Östfräisk Lēgdüütsk": "Düs wur bī 't öwerārbaiden d'r um kēken, dāi östfräisk rēgels, dor, wor 't möögelk un sinnerġ is, an dāi rēgels fan Sass an 't pāsen (b. f. dat ferdübbeln fan d' umlūden). Sō word't 't östfräisk Plat för 'n grōt tóolgewest makkelker tau lēsen."<sup>33</sup>

Wī fróogent us: Wat för 'n "grōt tóolgewest" word't hir mäint? Is dāi östfräisk tóolmäinskup mit hör rūġweg 230.000 prōters näit grōt nauġ? D'r gift 't tóolen up ērden, dāi mit fööl minner prōters öwerlēven daunt, man d' Östfräisen sōolent hör Östfräisk Plat häil anners sçriven as 't prōt't word't, blōt um dat 't anner lūü ök no lēsen können sōolent? *Bünt wī nüms?* För 'n bīdraiġt minnerhaidstóol is süks tóolpōlitik 'n grōt mālerġkaid. Wel sal 'n stārvend tóol mit 'n sçrivwīs lēren, dāi 't woer ütprōten achter anner tóolen hör gāek sçrivkunwensjes ferstoppen dājt? Mēr no: Wel sal 'n tóol ērnst nēmen, dāi in hör sçrivwīs no altīd dāi "hōġ un amtelk tóol", nóomelk dat Düütsk, nóóóopen dājt, dāi tóol, fan dāi s' sük do fan rechtens ennerwenner ins' ēmansipææren wul? Ġin äien sal dit daun un dat säint wī je fandóoeġ ök an d' dóolend prōtertóolen un an 't ferdüütsken un stārvēn fan us Östfräisk.

Düs is 't för d' Jungfräiske Mäinskup häilmóols düudelk, dat 'n östfräisk tóol,

Schreibweise das Ostfriesische eher noch mehr, als dass sie der Sprache weiterhilft. Die Ostfriesische Landschaft selbst schreibt in ihren "Schreibregeln für das ostfriesische Niederdeutsch": "Darum wurde bei der Überarbeitung darauf geachtet, die ostfriesischen Regeln, dort, wo es möglich und sinnvoll ist, an die Regeln von Sass anzugleichen (z. B. die Verdopplung der Umlaute). Damit wird das ostfriesische Platt für einen großen Sprachraum leichter lesbar."<sup>33</sup>

Wir fragen uns: Was für ein "großer Sprachraum" wird hier gemeint? Ist die ostfriesische Sprachgemeinschaft mit ihren annähernd 230.000 Sprechern nicht groß genug? Es gibt Sprachen auf der Erde, die mit viel weniger Sprechern überleben, aber die Ostfriesen sollen ihr ostfriesisches Platt ganz und gar anders schreiben, als es gesprochen wird, bloß weil andere Menschen es auch noch lesen können sollen? *Bünt wī nüms?* Für eine bedrohte Minderheitensprache ist eine solche Sprachpolitik Wahnsinn. Wer soll eine sterbende Sprache mit einer Schreibweise lernen, die die wahre Aussprache hinter anderer Sprachen verrückter Schreibkonventionen versteckt? Mehr noch: Wer soll eine Sprache ernst nehmen, die in ihrer Schreibweise noch immer der "hohen amtlichen Sprache", nämlich dem Deutschen, nachäfft, von der sie sich doch eigentlich irgendwann einmal emanzipieren wollte? Niemand wird dies tun und das sehen wir ja heute auch an sinkenden Sprecherzahlen und an dem Verdeutschen und Sterben unseres Ostfriesischen.

Somit ist es für die Jungfräiske

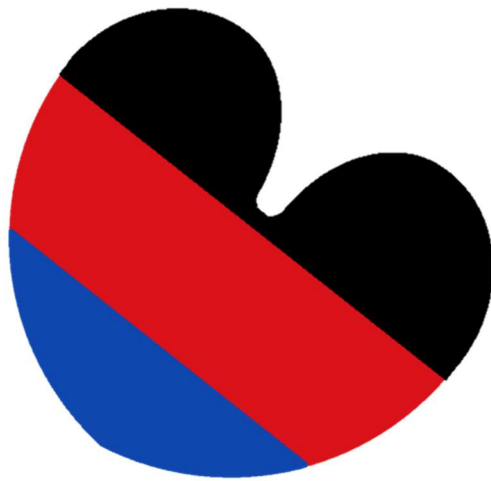
---

<sup>33</sup> Schreibregeln für das ostfriesische Niederdeutsch ([https://www.ostfriesischelandschaft.de/fileadmin/user\\_upload/PLATTDEUTSCHBUERO/T/EXTDATEIEN/Schrievregels\\_neei\\_2014-03-20.pdf](https://www.ostfriesischelandschaft.de/fileadmin/user_upload/PLATTDEUTSCHBUERO/T/EXTDATEIEN/Schrievregels_neei_2014-03-20.pdf)) S. 1 (fertóolt)

däi in d' aldağ al 'n grôt äigenstóónderğkaid föörwisen dājt, um dat s' blōt unner Ōstfräisen brūkt word't un as 'n tóól fan 't Lēğdüütsk ofstóón dājt, däi bütendēm ōk no äin fan däi mien minnerhaidstóólen in Nōrddüütskland is, däi no mēr of minner bilēvt bünt, un däi fan mennerğ Ōstfräies elker dağ prōt't word't, ōk fööer 't wet as 'n äigenstóónderğ tóól ankent worden maut un 'n äigen óóofhangelk sğrīvwīs un óóofhangelk institūten bīhöft, däi hör bīsğīrment un worent. 'T Ōstfräisk maut sō sğrēven worden, as 't prōt't word't un dürt nait an ferkērt kunwensjes un mankæærend frangerskup tausğân góón!

Mäinskup ganz und gar deutlich, dass eine ostfriesische Sprache, die im Alltag schon eine große Eigenständigkeit vorweist, da sie nur unter Ostfriesen gebraucht wird und sich als Sprache vom Niederdeutschen abhebt, die außerdem auch noch eine der wenigen Minderheitensprachen in Norddeutschland ist, die noch mehr oder weniger belebt sind, und die von manchem Ostfriesen jeden Tag gesprochen wird, auch vor dem Gesetz als eigenständige Sprache anerkannt werden muss und einer eigenen unabhängigen Schreibweise und unabhängigen Institutionen bedarf, die sie schützen und erhalten. Das Ostfriesische muss so geschrieben werden, wie es gesprochen wird und darf nicht an falschen Konventionen und mangelndem Selbstbewusstsein zugrunde gehen!





Jungfräiske Mäinskup i.f.  
Jungfräiske Mäinskup e.V.  
[jungfraeiske-maeinskup.frl](http://jungfraeiske-maeinskup.frl)